

1. Should: Suggest의 의미
2. Most Koreans, Most of the Koreans
3. Go downtown (O) go to downtown (X)
Go upstairs / downstairs
Go abroad
Go there / somewhere / anywhere
Go home
부사로서 이미 "to"의 의미가 포함
4. Well: "잘"이 아님, "기능"을 의미
I ate well (X) / I enjoyed the meal (O)
Did you sleep well? (O)
It didn't go well (O)
5. After 2 weeks (X), In 2 weeks (O)
I will call you after one (O)
6. Interesting: 흥미롭네/호기심 자극하네(Cynical표현)
Fun: 재미있네
7. I'll call you if I get home: 도착 못할 가능성 있음
I'll call you when I get home
8. It's nice to meet you again
It's good to meet you again
It was good seeing you
It was really nice catching up with you
9. I don't feel good: 아프다
I'm not in a good mood
My boss is in a terrible mood today
Why are you in such a bad mood today?
I had an argument with my girlfriend so she's in a bad mood
I feel bad: 기분 안좋다
I feel bad about what happened today
10. I need you so bad (O), so badly (O)
I want donuts so bad
I need to poop so bad
11. Stupid: Strong expression
You are stupid (too strong)
You are so silly (OK)
That was silly
That was really silly of me to say that
You are dumb (too strong)
That was dumb (OK)
12. Will: too strong
I'll call you tomorrow
I will call you... -> will을 강조한다고 생각
13. I'm good / alright / okay / cool: 사양의 의미
I'm sorry의 대답: You are good (넌 괜찮아)
14. I'm expecting (임신했다)
I'm really looking forward to it: 기대된다
I can't wait to see you
15. Alien: 외국인/이민자
It's hard for illegal aliens to get a job
16. Prepare: 준비하다가 아니고 대비하다임
I'm getting ready to go out
Hurry up and get ready
It takes him forever to get ready
17. Condition: 사람에게 쓰이면 의학적인 상태
My condition is not good (X)
I'm not feeling well (O)
I'm not feeling so hot today (O, 기운없다)
I'm feeling a bit under the water (O, 몸이 안 좋다)
I'm feeling ill today
I think I'm coming down with a cold
My feeling is not good (X)
You hurt my feelings (O)
I don't feel good (O)
18. Do you want to eat? (X, 이상한 표현)
Let's get dinner
Let's grab dinner
Do you want to get a bite to eat?
Do you want to grab a bite to eat?
Let's go out for some ice cream
Wanna grab a bite?
Wanna grab a quick bite before class?
19. My head is sick (X)
I have a headache (O)
I have a throbbing headache
My head is pounding
I have a migraine (편두통)
I'm dizzy
My head hurts (외상/두통등 모두 가능 / What happened?)
20. Alone: 고립되다
I studied alone (X, 독학했다는 뜻 아님)
I learned to read on my own
I'm self-taught
I'm a self-taught guitarist
I did it all by my self
I'm by myself (혼자 있다)
21. I know this really good hole in the wall down the street (맛집)
22. Forever alone (모태솔로)
Are you dating/seeing anyone? (O)
lover (X)
23. Goosebumps (닭살)
That ghost scene gave me goosebumps
That house gives me the chills (소름돋다)
That sound makes my hair stand on end (털이 곤두서다)
Her performance sent shivers down my spine (전율 돋다/소름돋다)
That's so cringy (오글거림)
That's so cheesy (촌스러움)
24. I was about to = I was fixing to (남부 사투리)
I was gonna do (좀 더 시간이 흐른 뒤에 하겠다...)
25. You handle spicy food really well for an American/
for a first timer/for a foreigner/for someone who's never been to Korea (~치고는)
26. While you are at it, ... (~하는 김에)
While I'm at it, ... (내가 주체일 때)
While you're at it, would you get me some bread/take out the trash/mind picking up the pizza/feed to cat
I might as well clean up the rest of the home, while I

27. You're such a pervert
What a perv
Your mind is in the gutter (시궁창)
Get your mind out of the gutter
You have a dirty mind
Is that all you ever think about?
28. Fuck it (X)
Whatever
Screw it (에라모르겠다)
Ain't nobody got time for that
29. Who gives? (누가 관심있대?)
Do you think I care?
Does it look like I care?
I don't give a crap/give shit
That's nice (관심 없다...)
30. Hey, you wanna piece of me? (터지고 싶냐?)
I'mma mess you up (반 죽여줄게)
How about a knuckle sandwich? (맞고 싶냐?)
Come get some (쳐봐)
You wanna piece of me? (나 감당할수 있겠어?)
I'm takin you down
You got beef? (터지고 싶냐?)
No, I don't want any trouble
31. Do you happen to know which bus goes to Seoul Station?
Do you by any chance speak Korean?
Do you know his number by any chance?
Do you recognize the man in the photo by any chance?
32. "Just because" (그냥, 이유 없다)
a just society (공정사회)
I want to live in a just society
That wasn't a just cause for war
That wasn't a just response
I just feel like it
33. That's absurd/ridiculous/ludicrous
(어이없는/웃기는/터무니없는)
What in the world?
What the heck (그게 뭐야)
What the ...
Sounds like a load of bull to me (Bullshit 보다 순화/Bullshit은 rather strong)
34. Full of yourself (재수없다)
You are so
Stop being ...
You are so full of it (it -> crap / 거짓말쟁이)
Nobody will listen to you because they think you are full of it
35. Dressed to kill (죽이게 입었다)
all dressed up
You look like a million bucks
You look really sharp in that suit
You're looking fly today son (오늘 근사하네)
You are so unfashionable today (패션별로)
That's so tacky (촌스럽다)

36. It's good for your body (X, 어색)
It's good for you/It's good for health/It's healthy (O)
It's good for your skin / your eyes / your digestion
37. I'm not your servant / your slave
You are not my boss
Stop bossing me around
Don't tell me what to do
Do it yourself
10 dollars and I'll do it
Fuck yourself (X, too strong)
Screw you (OK)
38. Can you tell? (알아보겠어?)
That's noticeable (누구나 알아보겠다)
I noticed (난 알아봤다)
I can tell you've been studying English (티난다)
I can't really tell what's going on
39. Because I can (내맘이야)
It's not your business (신경꺼)
Stay out of other people's business
That's none of your business
Mind your own business
40. I'm pooped (나 지쳤어) vs I pooped (쌌다)
I'm really pooped out
You must be pooped
You look pooped out
I feel really pooped out after the marathon
He said he's pooped so he's staying home (피곤해서 집에 있겠다)
I took a huge dump (쌌다)
I took a massive dump
41. Bon appetit / Dig in / Enjoy / Help yourself to some pizza
42. Let's go dutch
Let's split the bill
We'd like separate the checks, please
43. There you go (잘한다)
Hang in there (조금만 버텨)
Break a leg (행운을 빈다)
Alright, you got this (좋아 가는거야)
Way to go (참 잘했어요)
44. Foreigner (격식적인 표현임)
a foreign friend (X)
global friends / international friends (O)
45. Flasher (바바리맨)
Flashing (그 행위)
46. Guns (알통)
Meathead (근육쟁이)
47. Meh... (별로)
ewww (으으)
awww (우와)
48. ...
49. The top dog (리더)
I'm dog tired today (개피곤)
I'm sick as a dog

- work like a dog
(우리나라는 소처럼 일한다고 함)
to have a cow (화낸다)
50. Hell/fuck/damn/shit/bitch (X, 쓰지말기)
heck/darn/crap/freaking/gun (OK)
Who the heck are you?
Close the darn window?
What's this crap in my coffee?
I don't have my freaking wallet
You son of a gun (나쁜자식)
51. Oh my god (지양)
Oh my gosh/word/goodness/days/cow/moly
52. I'm so hard today (erecting을 의미)
I'm having a hard time at school
53. I like dog (개고기를 의미) / I like dogs
cat / cats
horse / horses
monkey / monkeys
54. I haven't seen you in ages
Stop being a stranger
I miss hanging out together
I miss you bro!
55. A new face (X) vs new people (O) / someone new (O)
/ new faces (O)
I want a six pack / a new face / a nose job
(성형수술등 신체 의미)
Why the long face? (왜 슬퍼보여?)
56. Panties (여자용 속옷) vs
underwear / briefs / boxers (넉넉한 사각) / trunks
(타이트한 사각)
57. Relax / chill out / calm down
58. Take it easy (무리하지 마세요)
Have a good one (좋은하루)
59. I wanna be close to you (X)
We should hang out more (O)
Let's go get a drink (O)
We should grab a bite to eat sometime (O)
60. Out of mind (crazy)
Out of it (정신없다)
You look kind of out of it. Are you OK?
Things are hectic today
He said he's having a hectic day
61. I don't like that (X, too strong)
I'm not into that (O, 순화)
I'm not a big fan of that
It's just not for me
I'm not crazy about it
It's not my cup of tea
I've never been big on fried chicken
62. You are wrong / That's incorrect (X, too strong)
Are you sure? I thought that ...
63. Why did you come to Korea (취조)
What brought you to Korea?
What do you think brought him to Korea?
- What made you want to come to Korea?
Why did you come here? (무례)
What are you doing here? (OK)
64. Come again (뭐라고? 무례, 반말느낌)
I'm sorry, I didn't catch that
65. No (strong) vs ...
I'd love to, but
I wish I could, but
I'd really like to, but
Can I get a rain check?
66. ...
67. Hey~에 대한 대답으로 What? (O), Why? (X)
68. I'd like = I would like
69. 전화 끊을 때:
I gotta get off the phone
I gotta go
I gotta let you go
Do you need to get off the phone?
I'll hit you up later
(gotta = have got to = have to)
70. ...
71. We were made for each other
72. Sweet dreams (잘자)
Sleep tight
73. Preciate it = I appreciate it (구어)
I owe you one (신세졌다)
74. Thank you 에 대한 대답
It's nothing / Sure thing / The pleasure was mine
75. Lords knows / I'm clueless / Beats me (모르겠다)
76. Shut up (가끔은 놀랐다는 표현)
zip it / hush / please lower your voice
put a sock(cork) in it / shut your trap (매우강한 표현)
77. Pissed off: I'm pissed off (화났다) vs piss off (꺼져)
ticked off: I'm ticked off (짜증나)
I'm gonna blow my top (뚜껑열리다)
You're making my blood boil
You're really getting on my nerves
78. No way / No means no / When pigs fly / Heck no
You couldn't pay me to do it (돈줘도 안해)
Hell no (18 안해)
Heck no (순화)
79. Did it hurt when you fell from heaven?
That dress looks good on you
80. You look tired (못생겼다)
I don't look my best today
I look like crap today, Don't I?
I look awful/hideous
81. That's so corny (촌스러)
That's so cheesy (유치해)
That's so lame (썰렁해)
Do you like dad jokes? (아재개그)

82. Ain't = am not / are not / is not
ain't no = be no (이중부정 아님)
83. Let's go get trashed / I'm smashed (팔라되다)
I have a nice buzz
I was blackout drunk last night
Don't you worry, I'm sober
84. Next question, please
Enough with me
Get off my back
Mind your business please
85. What do you like in a guy(girl)? (어떤스타일 좋아해?)
Are you crushing on anyone?
This girl(guy) keeps hitting on me
86. Haven't I seen you here before? (pick up 표현)
87. How about them digits? (번호뭐니?)
Mind if I take you out to ...
Look at them baby making hips
Get your hands off me
Get out of my face, creep
Actually I'm already taken
Not in a million years
I've got a three kids
88. I'll give you 10 dollars for it, and we have a deal
Could you throw in something extra with this?
Sorry I'm not interested
89. ...
90. Who do you think you are? (O)
What are you? (X)
You better back off
You gonna make a move? (한대치려고?)
You talking to me?
You got a problem?
What are you staring at?
91. I work for Google
I work at McDonald's
92. ...
93. ...
94. Do you have any idea? (생각이란게 있냐?)
Do you have any idea how late it is? (생각은 하고 다니냐) vs...
Do you have any ideas? (복수)
Any ideas?
I am out of ideas
95. Is that all for today? (다 샀어?)
96. I'm looking for a job/work
I'm job hunting
I'm putting together my portfolio
I'm unemployed
I'm between jobs
97. Sit down please (개한테 하는 표현...)
Have a seat / take a seat / please be seated
나일때는:
Can I sit down?
Do you mind if I sit here? / if I take a seat?

98. I can adjust my schedule to accommodate you
I can arrange my schedule around you
I can work around your schedule
What time works best for you?
Let's meet at whatever time suits you
Let me know what time suits you
99. I'm looking forward to working with all of you
(잘부탁드립니다 -> 영어에는 이런 표현 없음)
I'm very excited to meet you all
100. I received your email well (어색, 필요없는 문장)
Thank you for contacting me / for getting back to me /
for reaching out to me / for responding so quickly

Note:

- a) 한국말은 영어로 배울수 없다 (특히 발음) / 영어는 영어로 배워야 한다
- b) Minimum pair 연습: Bad vs Bed 등 중간에 소리하나 다다른 것 계속 같이 들어보는 연습
- c) 창피한 실수가 유창성을 얻기 위한 투자임
- d) 안티는 항상 존재한다